

ଶିକ୍ଷଣ ନିମନ୍ତେ କଥାବାର୍ତ୍ତା: ନିମ୍ନ ପ୍ରାଥମିକ ଇଂରାଜୀ

ଓଡ଼ିଆ (ହିନ୍ଦି ଓ ଇଂରାଜୀ ସହିତ)

ଧାରାବିବରଣୀ:

ଏହି ପ୍ରାଥମିକ ଇଂରାଜୀ ଶ୍ରେଣୀରେ ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀମାନଙ୍କୁ ପରସ୍ପର ସହିତ ସରଳ ଇଂରାଜୀରେ କଥାବାର୍ତ୍ତା କରିବା ପାଇଁ, ଉତ୍ସାହିତ କରିବାକୁ ଲକ୍ଷ୍ୟ ରଖୁଥାନ୍ତି। ବିଭିନ୍ନ କାର୍ଯ୍ୟକଳାପ ମାଧ୍ୟମରେ ସେ ଶ୍ରେଣୀରେ ପିଲାମାନଙ୍କ ଭିତରେ, ଭୁଲ୍ ହୋଇଯିବାର ଭୟ ଛାଡ଼ି କଥା କହିବାର ଦକ୍ଷତା ବୃଦ୍ଧି କରିବାକୁ ଚାହାନ୍ତି।

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: The rat was thin.

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀମାନେ: The rat was thin.

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: But the cat was...?

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀମାନେ: Fat.

ଧାରାବିବରଣୀ:

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ଗୋଟିଏ ଖେଳ ପ୍ରସ୍ତୁତ କରନ୍ତି, ଯେଉଁଥିରେ ତାଙ୍କର ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀମାନେ ସେମାନଙ୍କ କାର୍ଡରେ ଥିବା ଶବ୍ଦର ବିବରୀତ ଶବ୍ଦ କାର୍ଡ ଧରିଥିବା ସାଙ୍ଗକୁ ବାଛିବେ।

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: आपको cards मिलेंगे, और आपको अपने opposites ढूँढने हैं।

ସବୁ अपने अपने cards अपने मन में बोलेंगे। I have 'up', I have 'in', I have 'big'... ठीक है?

अब सब अपना-अपना pair ढूँढो, और वहां पे बैठ जाओ।

बोलते जाओ। बोलते जाओ। I have 'this', I have 'this'. Partner के पास बैठ जाओ।

साथ में कर सकते हैं? दिखा सकते हैं?

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ: Yes, ma'am.

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: सब अपने partner के पास बैठ जाओ। और बोल दो।

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ: Ma'am, हम बोलें?

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: वहीं पर बैठ कर।

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୧: I have 'hot'.

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: Sit, stand. क्या है आप का opposite?

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୨: I have 'sit'.

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୩: I have 'stand'.

ଧାରାବିବରଣୀ:

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀଙ୍କୁ ସେମାନେ ଖେଳୁଥିବା ଯୋଡ଼ା ଶବ୍ଦର ବିପରୀତ ଶବ୍ଦ ଖୋଜି ବାହାର କରିବାରେ, ସାହାଯ୍ୟ କରିବାକୁ ଏକ ଚାର୍ଟ ପ୍ରସ୍ତୁତ କରିଛନ୍ତି।

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: इस तरीके से हमें question पूछने हैं; और अगर हम English में नहीं भी पूछ पायेंगे, तो कोई दिक्कत नहीं है। हिन्दी में English के words use करके पूछ लो। ठीक है?

ଧାରାବିବରଣୀ:

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ଇଂରାଜୀ ଶବ୍ଦ ଲେଖା ଥିବା କାର୍ଡ ପିଲାମାନଙ୍କ ହାତକୁ ବଢ଼ାଇ ଦିଅନ୍ତି। ଗୋଟିଏ ପିଲା ହିନ୍ଦି ଓ ଇଂରାଜୀରେ ସୂଚନା ଦିଏ, ତାଙ୍କର ସାଙ୍ଗ ଏହା ଅନୁମାନ କରିବାକୁ ଚେଷ୍ଟା କରନ୍ତି।

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୪: अरे, मेरा तो बता दो, मैंने तुम्हें बताया है, कि मैं हूँ क्या?

या in हूँ? या sad हूँ? या कुछ हूँ? बताओ?

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୫: Sad हो

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୪: नहीं। In.

बताओ। I am like...

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୫: I am like...

ଧାରାବିବରଣୀ:

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ ଧିରେ ହେଉଥିବା ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀଙ୍କୁ ସାହାଯ୍ୟ କରିଥାନ୍ତି।

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୬: Big कि small.

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୭: I am... I am like... I am like...

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୬: In कि out?

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୭: नहीं, I am like... a thing... big या small...

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: आप उसको - इससे मिलता-जुलता कुछ बताओ। कि अच्छा, यह ऐसा है, यह ऐसा है, फिर ये बताएगी कि तुम्हारे पास यह है।

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୮: मेरे पास एक घर है। दो खिड़की हैं, एक दरवाज़ा है, घास है...

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: इतना घर है, कि इतना घर है?

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୮: छोटा है

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୯: Small?

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: याद हो गया है? क्या याद हो गया है?

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୯: I am चाय गरम, I am कॉफी गरम, I am... I am... खीर गरम...

अब तुम बोलो। मैंने इतना बोल दिया। ऐसा मेरे का बताओ, मेरे का।

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୮: I am चाय गरम...

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୧୦: एक house है, यानि घर। बड़ा है, उसकी सारी चीज़ें, जितनी चीज़ें हैं वो house के बाहर हैं, बाहर हैं। यानि एक-हौ चीज़ उसके - house के अन्दर नहीं है। बताओ, उसका क्या होगा?

ଛାତ୍ରଛାत୍ରୀ ୧୧: House के सारी बाहर हैं? सब पड़ी हैं ऐसे ही? Out. Out.

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: कौन यहाँ पर देगा presentation?

ଧାରାବିବରଣୀ:

ସମସ୍ତ ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀଙ୍କୁ ଏହି ଖେଳକୁ ବୁଝିବାରେ ସାହାଯ୍ୟ କରିବା ପାଇଁ, ଆପଣ ଦୁଇ ଜଣ ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀଙ୍କୁ ପ୍ରଥମେ ଏହା କରି ଦେଖାଇବା ପାଇଁ କହିପାରିବେ।

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: एक मिनट, एक मिनट, आ जाओ समीर। समीर और इरफ़ान।

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୧୦: एक house है। बहुत छोटा है। उसके दरवाज़े भी सब छोटे हैं। पेड़ भी छोटे हैं।

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: उसका कौन सा opposite है? बताओ?

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୧୧: .Small

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: Very good, क्या बताया?

ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀ ୧୧: Small.

ଶିକ୍ଷୟିତ୍ରୀ: बहुत अच्छा, ये लोग पहली बार यहाँ आये हैं - यहाँ पर। इन लोगों के लिए clap कर दो। इरफ़ान और इसके लिए।

ଧାରାବିବରଣୀ:

ଯୋଡ଼ିରେ ଆରାମରେ କଥାବାର୍ତ୍ତା କରିବା ପରେ, ଶ୍ରେଣୀର ସବୁଠାରୁ ଚୁପ୍‌ଚାପ୍ ପିଲା ମଧ୍ୟ ସାହସର ସହିତ ଶ୍ରେଣୀରେ ଉତ୍ତର ଦେବାକୁ ସକ୍ଷମ ହୋଇଥାଏ। ଛାତ୍ରଛାତ୍ରୀଙ୍କୁ କଥାବାର୍ତ୍ତା କରିବା ସମୟରେ, ନୂଆ ଇଂରାଜୀ ଶବ୍ଦ ଖୋଜି ବାହାର କରିବା ଓ ବ୍ୟବହାର କରିବା ପାଇଁ ନୂତନ ସୁଯୋଗ ସୃଷ୍ଟି କରିବା ବିଷୟରେ ଚିନ୍ତା କରନ୍ତୁ।